

# 《通字方案》与《汉文经纬》注音方案比较

## 提要

赵元任《通字方案》（1930）设计了一套汉语通字罗马字，这一套标音方案综合古音、现代方言读音，用罗马字标示古代音类，兼及方言音类，使得古音类得以充分体现，又能使得现代方音得以全面展现，是一种贯通古今音类的标音方案。

甲柏连孜《汉文经纬》（1881）是一部古汉语语法著作，其中语音标注以当时南方官话音系为基础，并加入中古音的韵摄系统框架，兼顾古今音系，以便读者了解并掌握汉语古今音变的脉络。

《通字方案》与《汉文经纬》两种标音方案，《通字方案》重在以简驭繁，用一种注音方案兼顾古音、方音，以期全国通用，体现历史语言学语音对应规律的学术功力；《汉文经纬》重在以今驭古，掌握官话今音系统，加注古音类标记，以官话为基础，兼通古汉语音系。两种标音系统目标全然不同，并无直接继承关系，但标音方案均兼顾古音音系，有异曲同工之处。